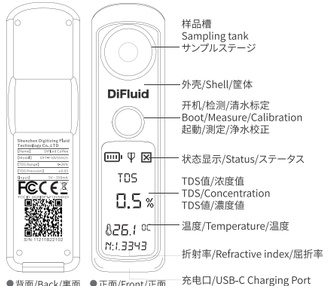
单页:62×92mm 总长:310mm

A面

折页时请确保此面为封面

产品简介/Overview/名称と機能



样品槽
Sampling tank
サンプルステージ

外壳/Shell/筐体

开机/检测/清水标定
Boot/Measure/Calibration
起動/測定/浄水校正

状态显示/Status/ステータス

TDS值/浓度值
TDS/Concentration
TDS値/濃度値

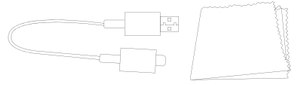
温度/Temperature/温度

折射率/Refractive index/屈折率

充电口/USB-C Charging Port
/充電ポート

● 背面/Back/裏面 ● 正面/Front/正面

配件/Accessories/付属品



Type-C充电线
Type-C Charging Cable
Type-C充電ケーブル

清洁布
Cleaning cloth
クリーニングクロス

收纳袋
Drawstring bag
収納バッグ

滴管
Droppers
スポイト

7

清洗样品槽/Cleaning /サンプルステージの洗浄

01

清水冲洗底部棱镜
Wash the sampling tank with water
プリズムを浄水で洗います

02

清洁布/纸巾擦干样品槽
Dry the sampling tank with cleaning cloth
クリーニングクロス/ペーパータオル
でサンプルステージを拭きます

8

App连接/App Connection/アプリ接続

❶ 打开「DiFluidJAPP，选择扫码连接设备。
Open the "DiFluid" app and select "scan code to connect device"
「DiFluidJアプリを開き、QRコードをスキャンしてデバイス接続を選択します 。

❷ 扫描机器背面二维码连接App。
Scan the QR code on the back of the machine to connect the device
機器裏面のQRコードをスキャンし、アプリと接続します 。

9

注意事项/Note/注意事項

测量前后，清洗和擦拭液体槽。
使用环境在5℃-45℃之间的液体进行测量，超出此温度范围会导致测量结果偏差。
滴入液体覆盖底部棱镜。
如果偏差过大，建议使用清水校准。
充电前，请确保设备接口干燥。

Clean and wipe the sampling tank before and after measurement.
Use liquid between 5℃- 45℃. Exceeding this temperature range will result in incorrect measurements.
Completely cover the sensor with test liquid.
If results are unstable, rinse the sensor with pure water, wipe the sensor clean, and recalibrate device.
Before charging, ensure the device is completely dry.

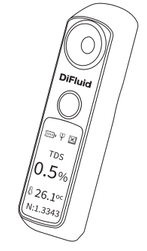
測定の前と後は、プリズムの洗浄と拭き取りを行ってください 。
使用環境は5℃-45℃の液体を測定し、この温度範囲を超える場合は測定結果に誤差
が出る場合があります 。
底部のプリズムがかぶる程度に液体を滴下します 。
誤差が大きい場合、ゼロ設定の使用を推奨します 。
充電する前に、機器インターフェイスが乾燥していることを確認してください 。

10

DiFluid

滴叶 DiFluid

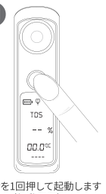
POCKET REFRACTOMETER



Quick Startup Guide

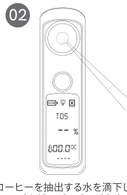
使用方法 - ゼロ設定

01



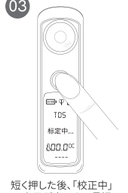
ボタンを1回押して起動します
(起動画面)

02



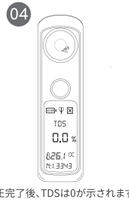
コーヒーを抽出する水を滴下します
(底部のプリズムが完全
にかぶる程度)

03



短く押した後、「校正中」
の表示が出るまで長押
しすると校正状態になります

04

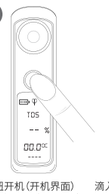


校正完了後、TDSは0が示されます

1

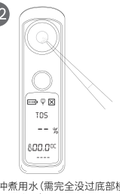
使用方法Operation Guide - 标定Calibration

01



单击按钮开机(开机界面)
Press the button(Boot up)

02



滴入咖啡冲煮用水（需完全没过底部棱镜）
Drip clear water
(Completely cover the sensor)

03

短按一下后长按至显示 '标定中'
进入标定状态
One short press followed by one long press will start calibration

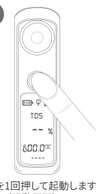
04

标定完成后显示TDS应为0
Once the result shows 0.0, calibration is complete

2

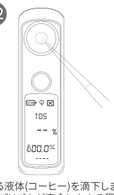
使用方法 - 测定

01



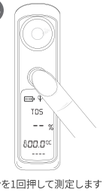
ボタンを1回押して起動します
(起動画面)

02



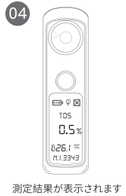
測定する液体(コーヒー)を滴下します
(底部のプリズムが完全にかぶる程度)

03



ボタンを1回押して測定します

04



測定結果が表示されます
液体の温度が高い場合、
測定時に数値が上がらない場合には、
数回測定を繰り返して下さい

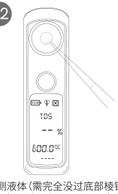
3

使用方式Operation Guide - 测量Measure

01

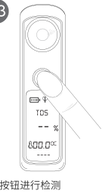
单击启动
Short press to boot up

02



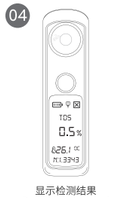
滴入待测液体（需完全没过底部棱镜）
Drip liquid to be measured
(Completely cover the sensor)

03



单机按钮进行检测
Short press to measure

04



显示检测结果
Result is displayed

4

Compliance Information
FCC Compliance Notice

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

5

NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user' s authority to operate the equipment.

RF Exposure
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

EU Compliance Statement
Hereby, Shenzhen Digitizing Fluid Technology Co.,Ltd declares that the radio equipment type DFT-F10V55H23 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.digitizefluid.com/support/document

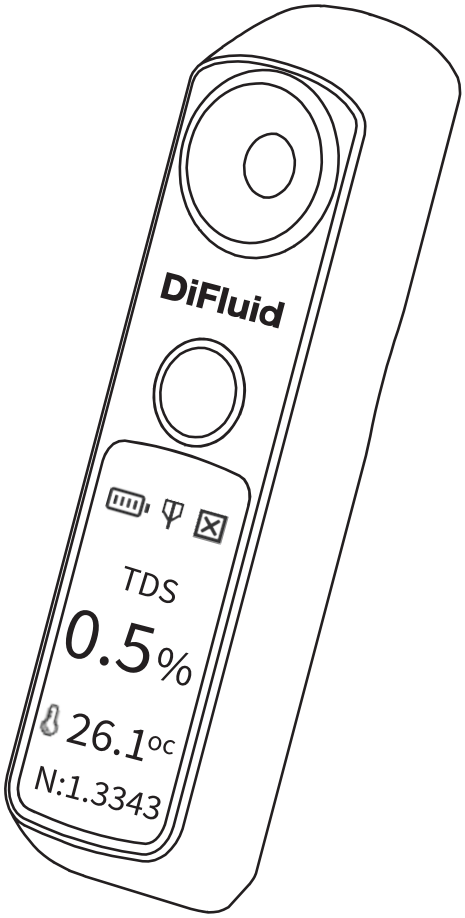
RF exposure information:
The EIRP power of the device at maximal case is below the exempt condition, 20mW specified in EN62479: 2010. RF exposure assessment has been performed to prove that this unit will not generate the harmful EM emission above the reference level as specified in EC Council Recommendation(1999/519/EC).

6

DiFluid

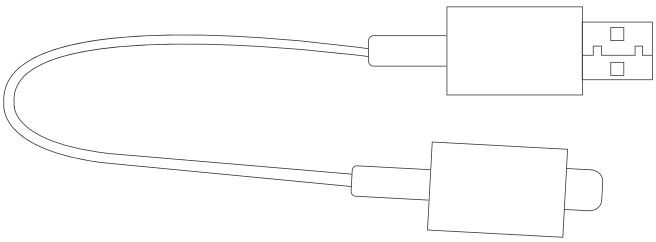
滴叶 DiFluid

POCKET REFRACTOMETER

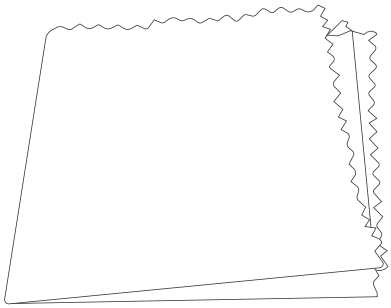


Quick Startup Guide

配件/Accessories/付属品

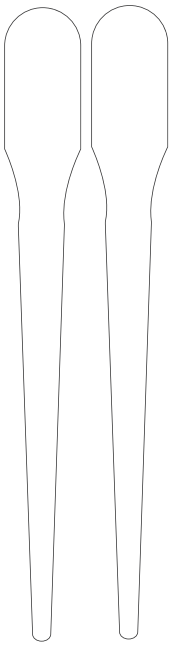


Type-C充电线
Type-C Charging Cable
Type-C充電ケーブル



清洁布
Cleaning cloth
クリーニングクロス

收纳袋
Drawstring bag
収納バッグ



滴管
Droppers
スポイト

清洗样品槽/Cleaning /サンプルステージの洗浄

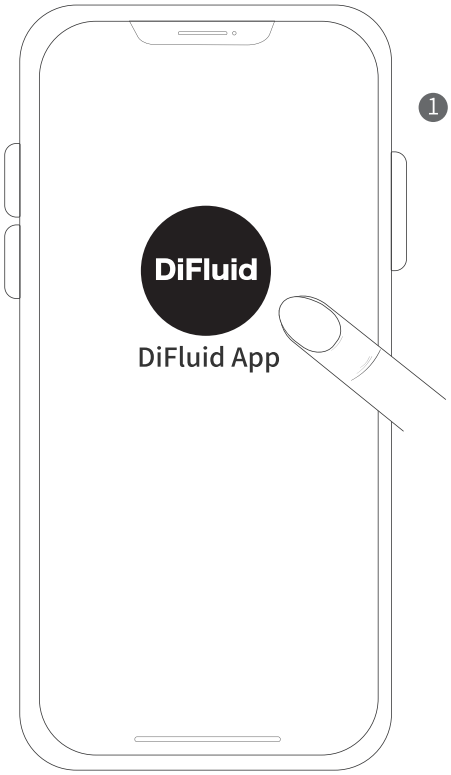
01

清水冲洗底部棱镜
Wash the sampling tank with water
プリズムを浄水で洗います

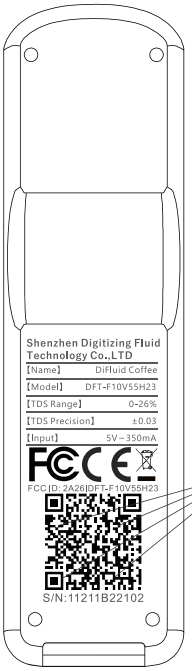
02

清洁布/纸巾擦干样品槽
Dry the sampling tank with cleaning cloth
クリーニングクロス/ペーパータオル
でサンプルステージを拭きます

App连接/App Connection/アプリ接続



❶ 打开「DiFluid」APP，选择扫码连接设备。
Open the ‘DiFluid’ app and select “scan code to connect device”
「DiFluid」アプリを開き、QRコードをスキャンしてデバイス接続を選択します 。



❷ 扫描机器背面二维码连接App。
Scan the QR code on the back of the machine to connect the device
機器裏面のQRコードをスキャンし、アプリと接続します 。

注意事项/Note/注意事項

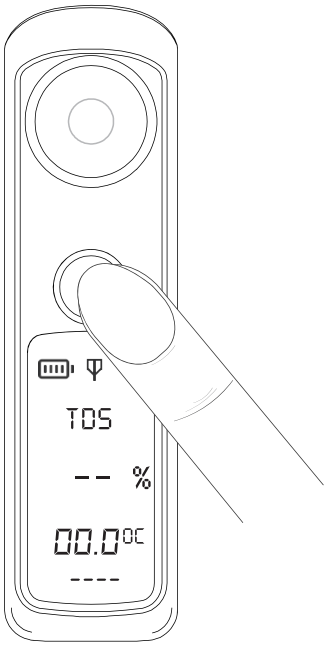
测量前后，清洗和擦拭液体槽。
使用环境在5°C-45°C之间的液体进行测量，超出此温度范围会导致测量结果偏差。
滴入液体覆盖底部棱镜。
如果偏差过大，建议使用清水校准。
充电前，请确保设备接口干燥。

Clean and wipe the sampling tank before and after measurement.
Use liquid between 5°C- 45°C. Exceeding this temperature range will result in incorrect measurements.
Completely cover the sensor with test liquid.
If results are unstable, rinse the sensor with pure water, wipe the sensor clean, and recalibrate device.
Before charging, ensure the device is completely dry.

測定の前と後は、プリズムの洗浄と拭き取りを行ってください 。
使用環境は5°C-45°Cの液体を測定し、この温度範囲を超える場合は測定結果に誤差
が出る場合があります 。
底部のプリズムがかぶる程度に液体を滴下します 。
誤差が大きい場合、ゼロ設定の使用を推奨します 。
充電する前に、機器インターフェイスが乾燥していることを確認してください 。

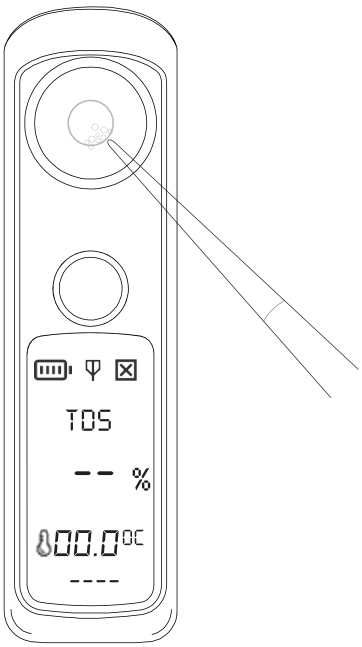
使用方法Operation Guide - 标定Calibration

01



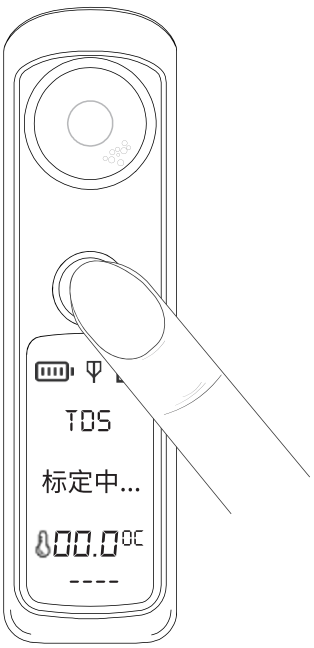
单击按钮开机（开机界面）
Press the button(Boot up)

02



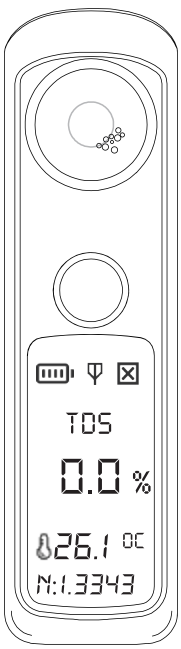
滴入咖啡冲煮用水（需完全没过底部棱镜）
Drip clear water
(Completely cover the sensor)

03



短按一下后长按至显示‘标定中’
进入标定状态
One short press followed by one
long press will start calibration

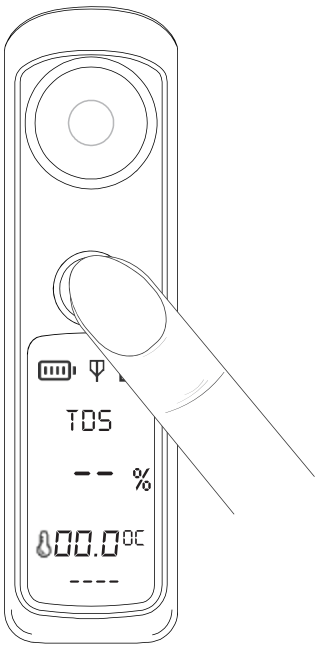
04



标定完成后显示TDS应为0
Once the result shows 0.0,
calibration is complete

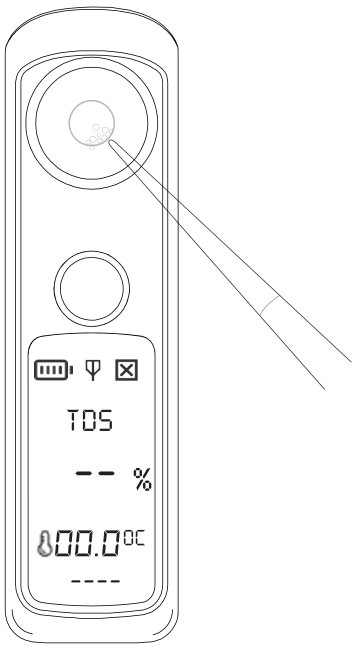
使用方法 - 測定

01



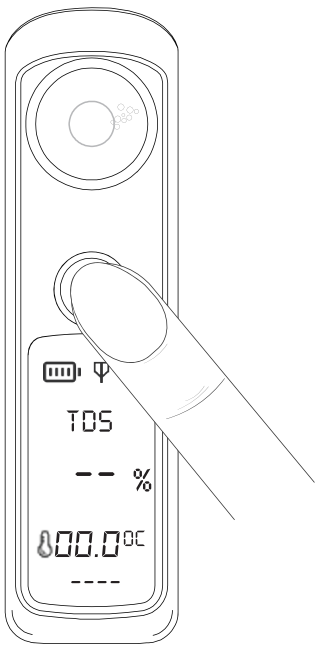
ボタンを1回押して起動します
（起動画面）

02



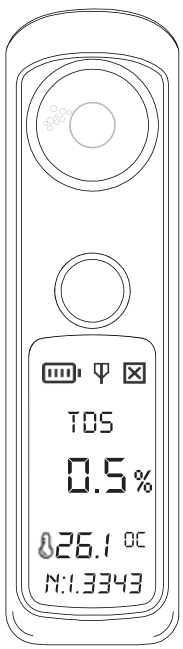
測定する液体(コーヒー)を滴下します
（底部のプリズムが完全にかぶる程度）

03



ボタンを1回押して測定します

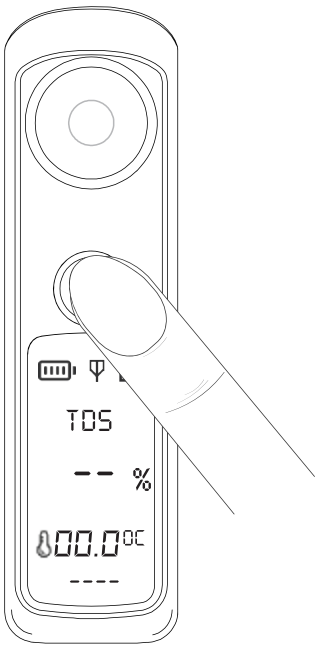
04



測定結果が表示されます
液体の温度が高い場合、
測定時に数値が上がらない場合には、
数回測定を繰り返して下さい

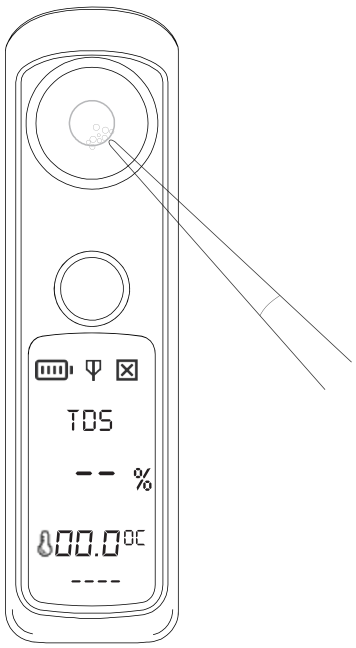
使用方式Operation Guide - 测量Measure

01



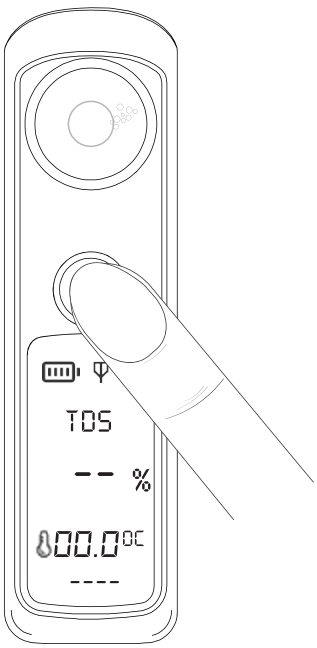
单击启动
Short press to boot up

02



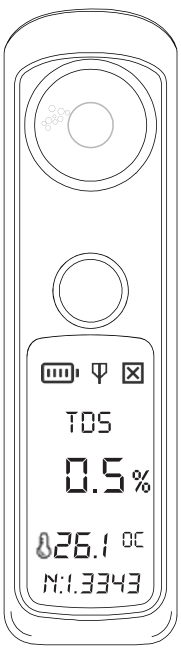
滴入待测液体(需完全没过底部棱镜)
Drip liquid to be measured
(Completely cover the sensor)

03



单机按钮进行检测
Short press to measure

04



显示检测结果
Result is displayed

Compliance Information
FCC Compliance Notice

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user’ s authority to operate the equipment.

RF Exposure
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

EU Compliance Statement
Hereby, Shenzhen Digitizing Fluid Technology Co.,Ltd declares that the radio equipment type DFT-F10V55H23 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.digitizefluid.com/support/document

RF exposure information:
The EIRP power of the device at maximal case is below the exempt condition, 20mW specified in EN62479: 2010. RF exposure assessment has been performed to prove that this unit will not generate the harmful EM emission above the reference level as specified in EC Council Recommendation(1999/519/EC).